CПK1xx EHI

# Панель оператора программируемая (панельный контроллер)

руководство по эксплуатации

## Содержание

| 1 Назначение   | 6  |
|--|----|
| 2 Технические характеристики и условия эксплуатации                  | 7  |
| 2.1 Технические характеристики                                       | 7  |
| 2.2 Условия эксплуатации   | 13 |
| 3 Устройство и работа  | 14 |
| 3.1 Общие сведения   | 14 |
| 3.2 Конструкция  |    |
| 3.3 Принцип действия   |    |
| 3.4 Заводские настройки панели                                       |    |
| 4 Подготовка к работе  |    |
| 4.1 Монтаж панели  |    |
| 4.2 Монтаж внешних связей  | 26 |
| 4.3 Пробный пуск   | 27 |
| 4.4 Помехи и методы их подавления                                    | 28 |
| 5 Использование по назначению  |    |
| 6 Меры безопасности  | 30 |
| 7 Техническое обслуживание   |    |
| 8 Маркировка   |    |
| 9 Транспортирование и хранение                                       |    |
| 10 Комплектность   |    |
| 11 Гарантийные обязательства   | 33 |
| Приложение А. Габаритные чертежи корпуса панели                      | 34 |
| Приложение Б. Схема электрическая кабеля для программирования панели |    |
| Приложение В. Порядок программирования СПК1ХХ                        |    |
| Приложение Г. Техническая поддержка                                  |    |
|  |    |

В настоящем руководстве представлена информация по применению панели оператора программируемой с сенсорным экраном СПК1XX, в дальнейшем по тексту именуемой «панель» и «СПК».

Настоящее руководство было составлено в расчете на то, что им будет пользоваться подготовленный и квалифицированный персонал, аттестованный по действующим стандартам, регламентирующим применение электрооборудования. Определение квалификации такого лица, или группы лиц, включает в себя следующее:

- 1. Любой инженер, ответственный за планирование, проектирование и конструирование автоматизированного оборудования, где используется изделие, описанное в данном руководстве, должен представлять собой компетентное лицо, обладающее необходимой квалификацией, в соответствии с местными и государственными стандартами, требуемой для выполнения этой роли. Данные лица должны быть полностью осведомлены обо всех аспектах обеспечения безопасности в отношении автоматизированного оборудования.
- 2. Любой инженер по вводу в эксплуатацию, или сервисному обслуживанию, должен представлять собой компетентное лицо, получившее необходимую подготовку и обладающее достаточной квалификацией, в соответствии с местными и государственными стандартами, требуемой для выполнения этой работы. Данные лица также должны быть подготовлены в области использования и проведения технического обслуживания полностью собранных изделий. Это включает в себя условие ознакомления, в полном объеме, со всей документацией, связанной с данным изделием. Весь объем технического обслуживания должен выполняться в соответствии с установленными правилами применения мер безопасности.
- 3. Все операторы полностью собранного оборудования, (см. **Примечание**) должны быть подготовлены в области использования этого оборудования с обеспечением безопасности, в соответствии с установленными правилами применения мер

безопасности. Данные лица также должны быть ознакомлены с документацией, которая связана с фактической эксплуатацией полностью собранного оборудования.

**Примечание** - Понятие «полностью собранного оборудования» относится к устройству, сконструированному третьей стороной, в котором содержится или применяется изделие, описанное в руководстве.

#### Отказ от ответственности

Ни при каких обстоятельствах компания ООО «Производственное объединение ОВЕН» и его контрагенты не будут нести юридическую ответственность, и не будут признавать за собой какие-либо обязательства, в связи с любым ущербом, который может возникнуть в результате установки или использования данного оборудования с нарушением действующей нормативнотехнической документации.

Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией ООО «Производственное объединение ОВЕН» (контакты приведены в паспорте на прибор) и его контрагентами по применению изделий в условиях, критических в отношении жизни человека, или в условиях, когда требуется особо высокая надежность.

Панель изготавливается в различных исполнениях, отличающихся друг от друга количеством и типом поддерживаемых интерфейсов связи, а также размером дисплея. Информация об исполнении панели зашифрована в коде полного условного обозначения:



#### Размер дисплея:

о5 – размер диагонали дисплея 4,3 дюйма;

**07** – размер диагонали дисплея 7,0 дюймов;

10 – размер диагонали дисплея 10,2 дюйма.

В настоящем документе приняты следующие обозначения и аббревиатуры:

**ПЗУ** (Постоянное Запоминающее Устройство) — энергонезависимая память, используется для хранения пользовательских данных и проекта.

**ПК** – персональный компьютер.

ПО – программное обеспечение.

Проект – результат проектирования алгоритма работы панели.

**Среда исполнения** — операционная среда или система, выполняющая управление системными ресурсами панели и осуществляющая доступ проекта к периферийным устройствам панели.

**Объект** – составная часть проекта, например, изображение или сообщение. Служит для просмотра и/или ввода значений на экране панели.

**ОЗУ (Оперативное Запоминающее Устройство**) — энергозависимая часть системы памяти, в которой временно хранятся данные и исполняемый проект.

**Управляющий элемент** – составная часть проекта, используемая для ввода значений и запуска функций.

**Функциональное заземление** – заземление, выполняющее функции повышения помехоустойчивости панели.

CODESYS (Controller Development System) – программное обеспечение, специализированная среда программирования логических контроллеров. Торговая марка компании 3S-Smart Software Solutions GmbH.

**Modbus** – открытый протокол обмена по сети RS-485, разработан компанией ModiCon, в настоящий момент поддерживается независимой организацией Modbus-IDA (<u>www.modbus.org</u>).

**Retain-память** — энергонезависимая память для хранения значений Retain-переменных пользовательской программы.

**Retain-переменные** – переменные пользовательской программы, значение которых сохраняется при выключении питания панели.

USB (Universal Serial Bus) – последовательный интерфейс связи.

#### 1 Назначение

Панель предназначена для исполнения программы пользователя. Она может взаимодействовать с дополнительными устройствами, расширяющими его функциональность, например, модулями ввода-вывода. Панель позволяет отображать на экране ход выполнения различных технологических процессов и редактировать значения параметров, отвечающих за функционирование системы.

Логика работы панели определяется пользователем в процессе создания проекта на ПК в среде программирования CODESYS.

Панель может быть использована в системах автоматического управления технологическим оборудованием в различных областях промышленности, жилищно-коммунального и сельского хозяйства в качестве устройства отображения, мониторинга и управления ходом различных технологических процессов.

По эксплуатационной законченности панели относятся к изделиям второго и третьего порядка.

Время установления рабочего режима панели после включения напряжения питания должно составлять не более 30 сек.

Панель не является средством измерения.

# 2 Технические характеристики и условия эксплуатации

## 2.1 Технические характеристики

Основные технические данные панели представлены в таблице 2.1.

Таблица 2.1 – Основные технические данные

| Наименование                                     | Значение                                  |  |
|--|---|--|
| Системные характеристики                         |   |  |
| Центральный процессор                            | SAMSUNG 400MHz S3C2416XH-40<br>(ARM926EJ) |  |
| Объем FLASH-памяти (ПЗУ), Мб                     | 128                                       |  |
| Объем оперативной памяти (ОЗУ), Мб               | 64  |  |
| Объем retain-памяти, Кб                          | 4   |  |
| Мин. время выполнения одного цикла программы, мс | 10  |  |
| Человеко-машинный                                | й интерфейс                               |  |
| Разрешение дисплея, пиксел                       |   |  |
| <ul><li>– CΠK105</li></ul>                       | 480 × 272                                 |  |
| <ul><li>– CΠK107</li></ul>                       | 800 × 480                                 |  |
| <ul><li>– CΠΚ110</li></ul>                       | 800 × 480                                 |  |
| Количество отображаемых цветов                   | 65536                                     |  |
| Сенсорная панель                                 | есть                                      |  |
| Тип дисплея, диагональ, мм (дюймы)               |   |  |
| <ul><li>СПК105</li></ul>                         | цветной TFT, 110 (4,3)                    |  |
| — СПК107   | цветной ТFT, 178 (7,0)                    |  |
| <ul><li>– CΠK110</li></ul>                       | цветной TFT, 260 (10,2)                   |  |

## Продолжение таблицы 2.1

| Наименование   | Значение  |
|--|---|
| Размер пикселя (ширина × высота), мм — СПК105 — СПК107 — СПК110  Рабочая зона дисплея (ширина × высота), мм — СПК105 — СПК107 — СПК110   | 0,198 × 0,198<br>0,064 × 0,179<br>0,072 × 0,219<br>95,04 × 53,86<br>15,08 × 85,92     |
| Питание  | 221,80 × 131,52   |
| Напряжение   | от 12 до 28 В (номинальное значение 24 В)*  |
| Максимальный потребляемый ток в момент запуска, А, не более — СПК105 — СПК107 — СПК110 Максимальная потребляемая мощность в установившемся режиме, Вт, не более — СПК105 — СПК107 — СПК110 | 14 в течении 200 мкс<br>14 в течении 200 мкс<br>14 в течении 200 мкс<br>5<br>10<br>10 |

**Примечание \* -** Питание приборов от распределенной сети 24 В не допустимо! Рекомендуется использовать локальный источника питания.

#### Продолжение таблицы 2.1

| Наименование                      | Значение   |  |
|-----------------------------------|--|--|
| Интерфейсы связи                  |  |  |
| СПК105                            | 1 x USB-Host/Device (переключается программно*),<br>1 x COM RS485/RS232 (независимые интерфейсы) |  |
| СПК107, СПК110                    | 1 x USB-Device,  |  |
|                                   | 1 x USB-Host,  |  |
|                                   | 1 x SD Card,   |  |
|                                   | 2 x COM RS485/RS232 (переключаются программно)   |  |
| Последовательные интерфейсы связи |  |  |
| RS-232                            | RxD, TxD, GND  |  |
| RS-485                            | A(Data+), B(Data-)   |  |
| Разъем                            | DB9M   |  |
| Гальваническая изоляция           | отсутствует  |  |
| Пополнитоли ное оборудование      |  |  |

#### Дополнительное оборудование

- автономные часы реального времени (точность хода при +25 °C не более  $\pm 0.7$  сек в сутки, время автономной работы при +25 °C не менее 5 лет\*\*);
- программный сторожевой таймер (Watchdog Timer);

**Примечания** \* Любые манипуляции с устройствами, подключаемыми к разъему USB у СПК105 должны выполняться исключительно при отключенном питании прибора. В момент запуска СПК105 диагностирует тип устройства, подключенного к порту USB, и дальше продолжает загрузку в режиме Host или Device. По умолчанию СПК105 работает в режиме Host и на ножки USB порта подается питание.

\*\* Реализованы с помощью литиевого элемента питания типоразмера CR2032.

# Окончание таблицы 2.1

| Наименование                                  | Значение       |  |
|---|----------------|--|
| Общие характеристики                          |                |  |
| Степень защиты корпуса                        |                |  |
| <ul> <li>со стороны лицевой панели</li> </ul> | IP54           |  |
| <ul> <li>со стороны задней панели</li> </ul>  | IP20           |  |
| Рабочий диапазон температур, °С               | 060            |  |
| Габаритные размеры корпуса                    |                |  |
| <ul><li>СПК105, мм</li></ul>                  | (142×86×38)±1  |  |
| <ul><li>СПК107, мм</li></ul>                  | (204×149×37)±1 |  |
| <ul><li>СПК110, мм</li></ul>                  | (277×200×39)±1 |  |
| Установочные размеры                          |                |  |
| <ul><li>СПК105, мм</li></ul>                  | 131×79×33      |  |
| <ul><li>СПК107, мм</li></ul>                  | 191×137×33     |  |
| <ul><li>СПК110, мм</li></ul>                  | 258×177×33     |  |
| Масса брутто, кг, не более                    |                |  |
| <ul><li>– CΠK105</li></ul>                    | 0,5            |  |
| <ul><li>– CΠK107</li></ul>                    | 1,2            |  |
| <ul><li>– CΠΚ110</li></ul>                    | 1,5            |  |
| Средний срок службы лет, не менее             | 12             |  |
| Средняя наработка на отказ, ч, не более       | 50 000         |  |
| Время работы энергонезависимых часов          |                |  |
| реального времени от резервного источни       | ıка 5          |  |
| питания, лет, не менее                        |                |  |

Характеристики интерфейсов связи представлены в таблице 2.2.

Таблица 2.2 – Характеристики интерфейсов связи

| Интерфейсы<br>связи | Протоколы (тип связи и особенности работы)          |   | Длина<br>кабеля, м,<br>не более | Тип рекомендуемого<br>кабеля                                     |
|---------------------|---|---|---------------------------------|--|
| RS-485              | ModBus-RTU<br>(Master/Slave),                       | 4800, 9600,                             | 1200**                          | КИПЭВ 1×2×0,6ТУ 16.К99-<br>008–2001 или<br>аналогичный           |
| RS-232              | ModBus-ASCII<br>(Master/Slave),<br>OBEH<br>(Master) | 19200, 38400,<br>57600,<br>115200 бит/с | 3                               | Кабели, выполненные в соответствии с рекомендациями Приложения Б |
| USB-Host, SD        | MSD   | 12 Мбит/с                               |                                 | я для подключения USB<br>стройств (mass storage                  |
| USB-Device          | Gateway   | (USB)                                   | 1,5                             | Используется для подключения панели к ПК***                      |

#### Примечания

<sup>\*</sup> Критерий правильного функционирования интерфейсов связи контроллера – не более 5% пакетов данных, содержащих ошибку, на любой из скоростей.

<sup>\*\*</sup> Максимальная скорость обмена зависит от длины кабеля.

<sup>\*\*\*</sup> Через виртуальный Ethernet-порт, который создается на ПК после установки драйвера USB.

Таблица 2.3 – Характеристики подключаемых устройств хранения данных

| Наименование                            | Значение            |  |
|---|---------------------|--|
| USB flash накопитель                    |                     |  |
| Поддерживаемая версии спецификации USB* | 1.0, 1.1            |  |
| Поддерживаемые файловые системы         | FAT 16, FAT 32      |  |
| Максимальная емкость накопителя, Гб**   | 32                  |  |
| Карты памяти Secure Digital             |                     |  |
| Поддерживаемые форматы карт***          | SD 1.0, SD1.1, SDHC |  |
| Класс скорости                          | SD class 2 и выше   |  |
| Поддерживаемые файловые системы         | FAT 16, FAT 32      |  |
| Максимальная емкость накопителя, Гб**   | 32                  |  |

#### Примечания

- $^*$  Устройства версий USB 2.0 и 3.0, не поддерживающие более ранние спецификации USB, с СПК1xx работать не будут.
- \*\* Максимальная емкость накопителя зависит от типа файловой системы и формата устройства.
- \*\*\* Карты форм-фактора microSD подключаются через переходник.

В соответствии с ГОСТ 52931 электрическая прочность изоляции обеспечивает в течение не менее 1 мин отсутствие пробоев и поверхностного перекрытия изоляции электрических цепей относительно корпуса при испытательном напряжении 500 В переменного тока для панелей с номинальным напряжением питания постоянного тока 24 В.

Электрическое сопротивление изоляции электрических цепей панелей относительно корпуса не менее 20 МОм в нормальных климатических условиях и не менее 5 МОм при температуре, соответствующей верхнему значению температуры рабочего диапазона.

В СПК107 и СПК110 порты СОМ1 и СОМ2 могут работать только с одним интерфейсом (выбирается программно): RS-232 или RS-485.

В СПК105 возможна одновременная работа по интерфейсам RS-485 и RS-232, выводимым на СОМ1.

## 2.2 Условия эксплуатации

**Рабочие условия эксплуатации:** закрытые взрывобезопасные помещения без агрессивных паров и газов, при атмосферном давлении от 84 до 106,7 кПа, с температурой в диапазоне от 0 до +60 °C и относительной влажностью от 10 до 90 % без конденсации влаги.

**Нормальные условия эксплуатации:** закрытые взрывобезопасные помещения без агрессивных паров и газов, при атмосферном давлении от 84 до 106,7 кПа, с температурой воздуха  $20 \pm 5$  °C и относительной влажностью воздуха не более 80 % при +35 °C и более низких температурах без конденсации влаги.

По устойчивости к механическим воздействиям соответствуют группе N2 по ГОСТ Р 52931.

Панели устойчивы к воздействию одиночных механических ударов с пиковым ускорением  $50 \text{ м/c}^2$  и длительностью ударного импульса в пределах от 0,5 до 30 мс.

По устойчивости к климатическим воздействиям при эксплуатации соответствует группе исполнения B4 по ГОСТ Р 52931.

По устойчивости к воспламенению и распространению пламени FV1 корпус контроллера соответствует ГОСТ Р 51841, разделу 6.

По устойчивости к электромагнитным воздействиям панель соответствует требованиям п. 5.9 ГОСТ 51841.

Панель отвечает требованиям по устойчивости к воздействию помех в соответствии с ГОСТ Р 51522.1 для оборудования класса A.

По уровню излучаемых радиопомех панель соответствует классу А по ГОСТ Р 51318.22.

# 3 Устройство и работа

# 3.1 Общие сведения

Панель выполнена на основе микропроцессора ARM926EJ с тактовой частотой до 400 МГц и имеет динамическое ОЗУ (RAM) объемом 64 Мб, энергонезависимую память (Flash) объемом 128 Мб. Память, зарезервированная для хранения энергонезависимых данных (Retain) средствами среды программирования CODESYS имеет объем 4 кб.

Панель имеет жидкокристаллический TFT дисплей, способный отображать 65536 цветов, совмещенный с резистивной сенсорной панелью.

Панель, в зависимости от модификации, оборудована портом USB Host, портом USB Device, интерфейсом для работы с картами памяти SecureDigital, одним или двумя интерфейсами RS-232/RS-485 (COM1 и COM2). В зависимости от настроек панели, возможна связь с другими приборами с помощью данных портов по интерфейсам RS-232/RS-485 (COM1 и COM2 могут независимо работать по RS-232 и RS-485).

Панель имеет энергонезависимые часы реального времени, работающие от литиевого источника питания.

Панель предназначена для функционирования под управлением среды исполнения CODESYS 3.5.

Панель предназначена для выполнения следующих функций:

- управления объектом;
- отображение состояния управляемого объекта в режиме реального времени, с использованием графических пиктограмм (индикаторы, линейки, условные обозначения оборудования и т.д.);
- отображение сенсорных элементов, при помощи которых оператор осуществляет непосредственное управление функционированием объекта;
- управление функционированием других приборов посредством интерфейсов связи; запись и чтение значений других приборов, к которым подключается панель.

**Примечание** – Проект функционирования панели создается на ПК под конкретную задачу и загружается в энергонезависимую память панели.

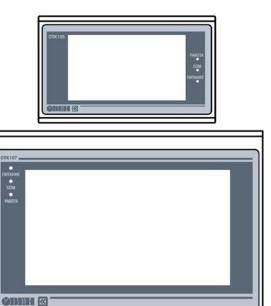
# 3.2 Конструкция

Панель изготавливается в пластмассовом корпусе, предназначенном для крепления в щит. Внешний вид модификаций панели представлен на рисунках 3.1 - 3.4.

#### 3.2.1 Лицевая панель

На лицевой стороне СПК1XX (рисунок 3.1) расположены:

- цветной TFT дисплей с сенсорной панелью;
- индикатор «ПИТАНИЕ», сигнализирующий о наличии напряжения питания панели;
- индикатор «СОМ», сигнализирующий о наличии обмена данными по портам СОМ1 и СОМ2.
- Индикатор «Работа», сигнализирует о том, что запущен проект CODESYS. Мигание индикатора с интервалом 1 раз в секунду говорит о возникновении исключения (Exception), которое привело к остановке выполнения программы.



a)

б)

Рисунок 3.1 – Внешний вид лицевой панели: а) СПК105, б) СПК107/СПК110

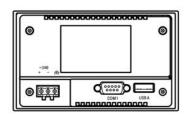
#### 3.2.2 Задняя поверхность панели

На задней поверхности панели (см. рисунки 3.2, 3.3) расположены, в зависимости от модификации:

- соединитель интерфейсов USB Host (USB A), предназначенный для подключения к панели устройств, оснащенных интерфейсом USB;
- соединитель интерфейса USB Device (USB B), предназначенный для подключения панели к ПК по интерфейсу USB в качестве периферийного устройства для программирования;
- соединитель(ли) DB9M порта(тов) COM1(/COM2), предназначенный(ые) для подключения к панели внешних устройств по интерфейсу RS-232/RS-485;
- разъемный клеммный соединитель питания, предназначенный для подключения панели к питающей сети.

**Примечание** — Соединение СПК105 с ПК производится через единственный USB порт типа А. Одновременно этот порт служит для подключения устройств типа USB flash.

Особенностью работы СПК105 с интерфейсами RS-232 и RS-485 является то, что эти интерфейсы выведены в один порт.



a)

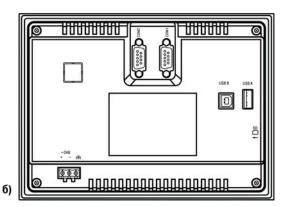


Рисунок 3.2 – Внешний вид задней стороны СПК105 (а) и СПК107 (б)

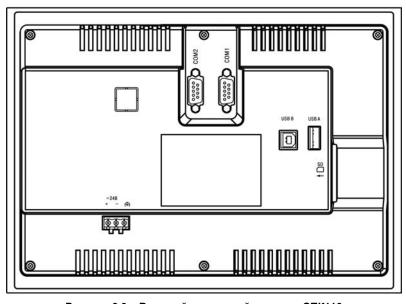


Рисунок 3.3 – Внешний вид задней стороны СПК110

## 3.2.3 Боковая грань

На левой боковой грани СПК107 и СПК110 (см. рисунок 3.4) расположен слот для подключения карт флэш-памяти формата SD.

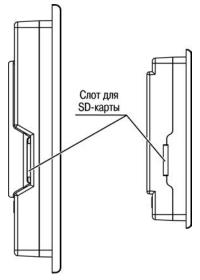


Рисунок 3.4 – Внешний вид боковой грани

## 3.2.4 Соединители

Назначение контактов соединителей приведено в таблицах 3.1 – 3.4.

Таблица 3.1 – Назначение контактов соединителя USB-Host (USB A)

| Номер контакта 4 1 | Наименование сигналов |
|--------------------|-----------------------|
| 1                  | +5 B                  |
| 2                  | Data-                 |
| 3                  | Data+                 |
| 4                  | GND                   |

Таблица 3.2 – Назначение контактов соединителя USB-Device (USB B)

| 4 3<br>———————————————————————————————————— | Наименование сигналов |
|---|-----------------------|
| 1   | +5 B                  |
| 2   | Data-                 |
| 3   | Data+                 |
| 4   | GND                   |

Таблица 3.3 – Назначение контактов соединителя порта COM1/COM2 (DB9M)

| Номер контакта | Наименование сигнала |
|----------------|----------------------|
| 1              | RS-485 A             |
| 2              | RXD                  |
| 3              | TXD                  |
| 4              | -                    |
| 5              | GND                  |
| 6              | RS-485 B             |
| 7              | -                    |
| 8              | -                    |
| 9              | -                    |

Таблица 3.4 – Назначение контактов соединителя питания

| Номер контакта 1 2 3                                 | Наименование сигнала       |  |
|--|----------------------------|--|
| 1  | +24 D                      |  |
| 2  | GND                        |  |
| 3  | Функциональное заземление* |  |
| Примечание: * - подключение согласно ГОСТ Р 50571.21 |                            |  |

#### 3.2.5 Сенсорный экран

Сенсорный экран резистивного типа предназначен для ввода и отображения информации.

Управление осуществляется путем нажатия на экран или перемещения по нему пальцем или другим удобным предметом, не наносящим повреждений экрану.

**Внимание!** Во избежание ухудшения качества изображения на экране панели следует регулярно протирать сенсорный экран и избегать его загрязнения. Возможно использование специализированных защитных покрытий для резистивных дисплеев.

# 3.3 Принцип действия

Структурная схема панели представлена на рисунке 3.5.

Аппаратная платформа панели построена на 32-х разрядном RISC-процессоре с архитектурой ARM926. Быстродействие и наличие каналов прямого доступа к памяти позволяют данному процессору оперировать с высокоскоростными потоками данных по последовательным интерфейсам при обмене информацией, производить обработку данных по заданным пользователем алгоритмам, отображать информацию на TFT дисплее в заданной пользователем форме.

Пользовательское ПО (проект) загружается и хранится в ПЗУ панели. При старте проект переносится в ОЗУ и исполняется непосредственно из ОЗУ.

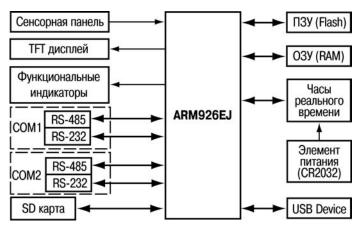


Рисунок 3.5 - Структурная схема панели

Цветной ТГТ дисплей конструктивно совмещен с сенсорным экраном, чувствительным к прикосновениям. Управляющие элементы могут быть представлены в диалоговых окнах экрана. Управление аналогично управлению с помощью механических клавиш. Активирование управляющих элементов осуществляется прикосновением пальца, карандаша и/или пр.

С помощью интерфейса для работы с SD-картами и USB-Host интерфейса к панели могут быть подключены внешние накопители информации, такие как USB-кардридеры, USB flash накопители.

Панель оснащена часами реального времени с резервным питанием от литиевого элемента питания. При отключении питания панели, часы реального времени продолжают функционировать.

**Примечание** – Продолжительность работы элемента питания составляет не менее 5 лет. В случае эксплуатации панели при температуре на границах рабочего диапазона, время работы часов сокращается.

Последовательные порты COM1 и COM2 предназначены для подключения внешних приборов по интерфейсам RS-232, RS-485. Гальваническая изоляция портов COM1 и COM2 отсутствует. Тип интерфейса портов COM1 и COM2 возможно выбрать в режиме конфигурирования панели (см. Приложение В). Одновременно доступен лишь один тип интерфейса по каждому порту.

# 3.4 Заводские настройки панели

Панель поставляется со следующими заводскими настройками:

- IP адрес: 10.0.6.10;
- шлюз: 10.0.6.1;
- маска подсети: 255.255.0.0;
- интерфейс по умолчанию для портов COM1, COM2: RS-485.

Сетевые настройки относятся к виртуальному Ethernet-порту, который используется для программирования панели через интерфейс USB-Device. На ПК виртуальный Ethernet-порт создается после установки драйвера с диска из комплекта поставки.

## 4 Подготовка к работе

#### 4.1 Монтаж панели

При монтаже панелей необходимо учитывать меры безопасности, представленные в разделе 6 «Меры безопасности».

При монтаже для панели предварительно подготавливается место в шкафу электрооборудования (см. Приложение A).

Панель устанавливается в щите шкафа электрооборудования под любым углом наклона для удобства пользователя.

Конструкция шкафа должна обеспечивать защиту корпуса панели от попадания через вентиляционные отверстия влаги, грязи и посторонних предметов.

Габаритный чертеж, размеры установочного отверстия панели и ограничительные размеры при установке приведены в Приложении A.

При установке панели порядок действий следующий:

- проверяется наличие на панели монтажного уплотнителя;
- панель устанавливается в монтажный вырез щита;
- крепежные зажимы вставляются в отверстия, имеющиеся на верхней и нижней сторонах корпуса (см. Приложение A);
- монтажные зажимы закрепляются на местах затяжкой установочных винтов с достаточным, но не чрезмерным усилием.

#### 4.2 Монтаж внешних связей

Максимальное сечение проводов, подключаемых к панели при монтаже  $-0.5~{\rm mm}^2$  (соответствует 20 AWG).

Минимальное сечение подключаемых проводов – 0,25 мм<sup>2</sup>.

**Внимание!** Не следует укладывать сигнальные провода в один жгут или короб с силовыми проводами. Для защиты цепей от влияния внешних наводимых помех рекомендуется применять экранированные кабели.

Питание СПК1XX следует осуществлять от локального блока питания подходящей мощности, установленного совместно с панелью в шкафу электрооборудования. Подключение панели по интерфейсу USB к ПК через порт USB-Device осуществляется специальным кабелем, входящим в комплект поставки. Для связи среды программирования с панелью используется высокоскоростное подключение через порт USB, в связи с этим не рекомендуется использовать удлинители USB, платы расширения или USB HUB. Подключение должно производиться напрямую к ПК, кабелем из комплекта поставки. Схема кабеля приведена в Приложении Б.

Панели имеют точку для подключения функционального заземления (см таблицу 3.6). Требования к функциональному заземлению приведены в ГОСТ Р 50571.21.

## 4.3 Пробный пуск

Если панель находилась длительное время при температуре ниже минус 20 °C, то перед включением и началом работ с панелью необходимо выдержать прибор в помещении с температурой, соответствующей рабочему диапазону, в течение не менее 30 мин.

Перед подачей питания на СПК1XX следует проверить правильность подключения напряжения питания и его уровень:

- при напряжении ниже 12 В работа панели не гарантируется (панель прекращает функционировать, однако, из строя не выходит);
- при превышении напряжения питания уровня 30 В возможен выход панели из строя.

После включения питания, панель загружается в течении 30 - 35 секунд. Если в панель была записана пользовательская программа, то она начинает исполняться сразу после окончания загрузки.

Если после включения питания выполнение программы не началось, необходимо проверить наличие в памяти панели программы и следовать инструкциям раздела 5.

## 4.4 Помехи и методы их подавления

На работу панели могут оказывать влияние внешние помехи:

- помехи, возникающие под действием электромагнитных полей (электромагнитные помехи), наводимые на саму панель и на линии связи с внешним оборудованием;
- помехи, возникающие в питающей сети.

Для уменьшения влияния электромагнитных помех необходимо выполнять приведенные ниже рекомендации:

- обеспечить надежное экранирование сигнальных линий, экраны следует электрически изолировать от внешнего оборудования на протяжении всей трассы и подсоединять к заземленному контакту щита управления;
- панель рекомендуется устанавливать в металлическом шкафу, внутри которого не должно быть никакого силового оборудования, корпус шкафа должен быть заземлен.
- Для уменьшения помех, возникающих в питающей сети, следует выполнять следующие рекомендации:
- при монтаже системы, в которой работает панель, следует учитывать правила организации эффективного заземления и прокладки заземленных экранов:
- все заземляющие линии и экраны прокладывать по схеме «звезда», при этом необходимо обеспечить хороший контакт с заземляемым элементом;
- заземляющие цепи должны быть выполнены проводами максимально возможного сечения.

#### 5 Использование по назначению

Перед использованием панель необходимо запрограммировать, т.е. создать пользовательскую программу. После создания, пользовательская программа может быть сохранена в энергонезависимой Flash-памяти панели и запускаться на выполнение после включения питания или перезагрузки.

Программирование СПК1XX осуществляется с помощью ПО CODESYS V3.5.

В качестве интерфейса для связи со средой программирования CODESYS используется порт USB. СПК1XX подключается к ПК напрямую с помощью кабеля, входящего в комплект поставки, кабель включается в разъем, расположенный на задней панели СПК (см. рисунки 3.2, 3.3). Ответная часть кабеля подключается к порту USB ПК.

Порт USB Host используется для подключения USB flash накопителей, либо иных устройств через адаптер USB.

На компакт-диске из комплекта поставки прилагаются также документация от 3S Software и др.

## 6 Меры безопасности

По способу защиты от поражения электрическим током СПК1XX соответствует классу III в соответствии с ГОСТ 12.2.007.0-75.

При эксплуатации и техническом обслуживании необходимо соблюдать требования ГОСТ 12.3.019-80, «Правил эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил охраны труда при эксплуатации электроустановок потребителей».

Подключение, регулировка и техническое обслуживание панели должны производиться только квалифицированными специалистами, изучившими настоящее руководство по эксплуатации.

Любые подключения к панели и работы по его техническому обслуживанию производить только при отключенном напряжении питания панели и подключенных к ней устройств.

## 7 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание панели проводится обслуживающим персоналом не реже одного раза в шесть месяцев и включает в себя выполнение следующих операций:

- очистку корпуса, сенсорного экрана и соединителей панели от пыли, грязи и посторонних предметов;
- проверку качества крепления панели;
- проверку качества подключения внешних устройств;

Обнаруженные при осмотре недостатки следует немедленно устранить.

# 8 Маркировка

При изготовлении на панель наносятся:

- условное обозначение панели;
- степень защиты по ГОСТ 14254;
- род питающего тока и напряжение питания,
- потребляемая мощность;
- класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ 12.2.007.0;
- заводской номер панели;
- единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза (EAC);

На потребительскую тару наносится:

- условное обозначение панели;
- единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза (EAC);
- страна-изготовитель;
- заводской номер панели и год выпуска.

## 9 Транспортирование и хранение

- 9.1 Панель транспортируются в закрытом транспорте любого вида. Крепление тары в транспортных средствах производится согласно правилам, действующим на соответствующих видах транспорта.
- 9.2 Условия транспортирования должны соответствовать условиям 5 по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха от минус 25 до +55 °C с соблюдением мер защиты от ударов и вибраций.
  - 9.3 Перевозку панелей осуществлять в транспортной таре поштучно или в контейнерах.
- 9.4 Условия хранения панелей в таре на складе изготовителя и потребителя должны соответствовать условиям 1 по ГОСТ 15150. В воздухе не должны присутствовать агрессивные примеси. Панели следует хранить на стеллажах.

#### 10 Комплектность

| Контроллер панельный сенсорный | 1 шт.  |
|--------------------------------|--------|
| Паспорт и Гарантийный талон    | 1 экз. |
| Руководство по эксплуатации    | 1 экз. |
| Крепежные элементы             | 1 к-т  |
| Кабель для программирования    | 1 шт.  |

**Примечание** — Изготовитель оставляет за собой право внесения дополнений в комплектность изделия.

## 11 Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие панели требованиям ТУ при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа.

Гарантийный срок эксплуатации 24 месяца со дня продажи.

В случае выхода панели из строя в течение гарантийного срока при соблюдении пользователем условий эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа предприятие изготовитель обязуется осуществить его бесплатный ремонт или замену.

Порядок передачи изделия в ремонт содержится в паспорте и в гарантийном талоне.

# Приложение А. Габаритные чертежи корпуса панели

На рисунках А.1 и А.2 изображены габаритный и установочный чертежи панели СПК105, на рисунках А.3 и А.4 изображены габаритный и установочный чертежи панели СПК107, на рисунках А.5 и А.6 изображены габаритный и установочный чертежи панели СПК110 соответственно.

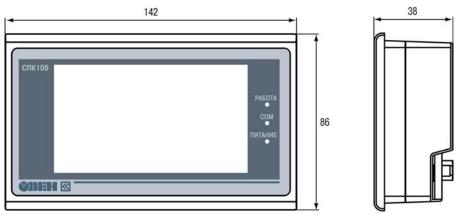


Рисунок А.1 – Габаритные размеры СПК105

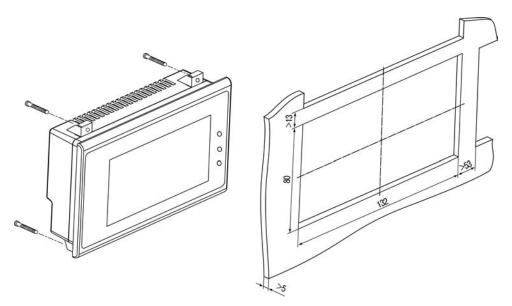


Рисунок А.2 – Установочные размеры СПК105

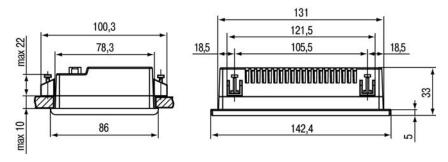


Рисунок А.3 – Дополнительные установочные размеры СПК105

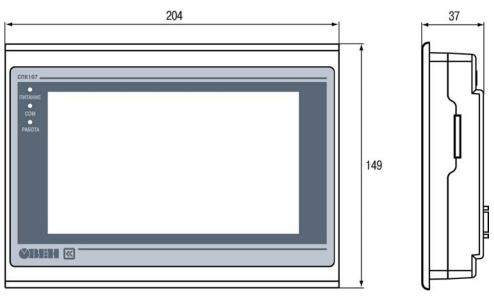


Рисунок А.4 – Габаритные размеры СПК107

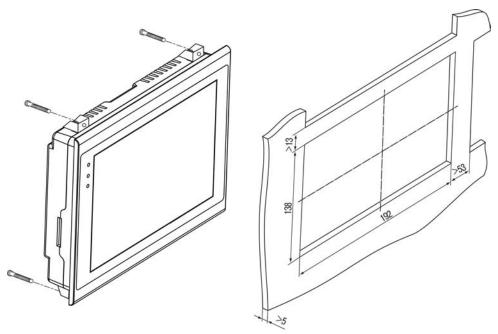


Рисунок А.5 – Установочные размеры СПК107

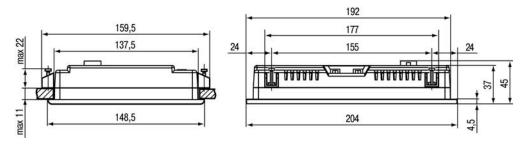


Рисунок А.6 – Дополнительные установочные размеры СПК107

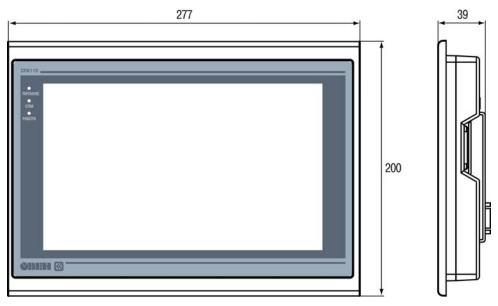


Рисунок А.7 – Габаритные размеры СПК110

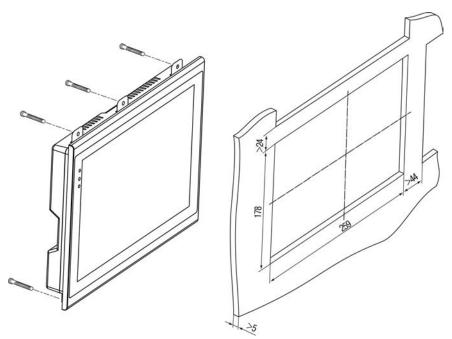


Рисунок А.8 – Установочные размеры СПК110 41

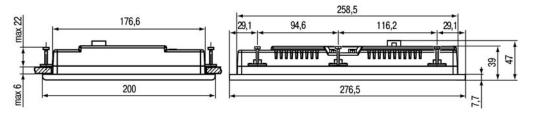


Рисунок А.9 – Дополнительные установочные размеры СПК110

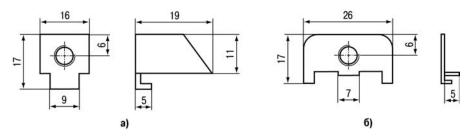


Рисунок А.10 – Размеры крепежа: а) для СПК105/СПК107, б) для СПК110

# Приложение Б. Схема электрическая кабеля для программирования панели

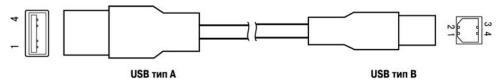


Рисунок Б.1 – Схема кабеля для программирования панелей СПК107/СПК110

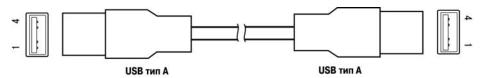
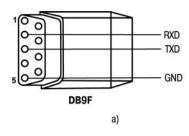


Рисунок Б.2 – Схема кабеля для программирования панели СПК105



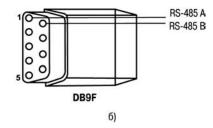


Рисунок Б.3 – Схема электрическая кабеля для подключения устройств к панели: a) по интерфейсу RS-232, б) по интерфейсу RS-485

### Приложение В. Порядок программирования СПК1XX

Информация о настройке и программировании СПК приведена в документах «СПК. Первый старт» и «СПК. FAQ», расположенных на диске из комплекта поставки. Также эти и другие документы доступны на сайте <a href="http://www.owen.ru/">http://www.owen.ru/</a> в разделе CODESYS V3/Документация по CODESYS V3.

# Приложение Г. Техническая поддержка

#### Группа технической поддержки:

Email: support@owen.ru

Телефон: 8(495) 64-111-56

## Online ресурсы:

Сайт: <a href="http://www.owen.ru/">http://www.owen.ru/</a>

Форум: <a href="http://www.owen.ru/forum/forum.php">http://www.owen.ru/forum/forum.php</a>



#### Центральный офис:

111024, Москва, 2-я ул. Энтузиастов, д. 5, корп. 5

Тел.: (495) 221-60-64 (многоканальный)

Факс: (495) 728-41-45

www.owen.ru

Отдел сбыта: sales@owen.ru Группа тех. поддержки: support@owen.ru

> Рег. № 2591 Зак. №